

Le Musée gruérien

Le Musée gruérien étudie et met en valeur le patrimoine de la Gruyère depuis 1917. Situé près du centre historique de Bulle, il propose depuis 2012 un nouveau parcours permanent: «la Gruyère – itinéraires et empreintes».

The Musée gruérien

Ever since 1917, the Musée gruérien has been examining and highlighting the cultural heritage of the Gruyère region. Located close to the historical centre of Bulle, the museum now offers a new permanent exhibition: a circuit entitled “Gruyère – Footprints and Detours”.

Musée gruérien

Das Musée gruérien liegt unweit des historischen Zentrums von Bulle. Seit 1917 sammelt, pflegt und erforscht das Museum das Greyerzer Kulturerbe. Unter dem Titel «Greyerzerland – Wege und Spuren» bietet es seit 2012 einen neu gestalteten Rundgang durch die Dauerausstellung an.

Informations pratiques • Practical information • Praktische Informationen

Musée gruérien • Bibliothèque de Bulle • www.musee-gruerien.ch • info@musee-gruerien.ch
Rue de la Condémine 25 • 1630 Bulle • Suisse • +41 (0)26 916 10 10

Horaires

Ma - ve 10-12h • 13.30-17h
Juin à septembre,
ma - sa 10-17h.
Sa 10-17h
Di - Fêtes 13.30-17h
Fermé le lundi

Tarifs

Normal 8.–
Réduit 6.–
Groupe 5.– (dès 10 pers.)
Enfants accompagnés
(jusqu'à 16 ans) gratuit
Groupes scolaires, étudiants
ou d'apprentis 3.–
Visites guidées en français,
en allemand, en anglais
sur réservation 100.–

Accès

Par transports publics, musée
à 7 minutes de la gare.
Autoroute A 12, sortie Bulle.
Parking Bulle Centre.
Place de dépose pour les bus,
rue de la Condémine,
en face du musée.
Accès pour les personnes
à mobilité réduite.

Partenaires

L'exposition permanente
a bénéficié du soutien de

Opening Times

Tu - Fr 10-12 am • 1.30-5 pm
June to September,
Tu - Sa 10 am-5 pm.
Sa 10 am-5 pm
Su - Bank Holidays 1.30-5 pm
Closed on Mondays

Entrance fee

Normal 8.–
Reduced price 6.–
Group price 5.– (min. 10 pers.)
Accompanied children
(up to 16 years old) free
School and student groups 3.–
Guided tours in English,
French and German
(Please book ahead) 100.–

Access

Public transport : 7 minutes' walk
from the train station.
Motorway A 12, Bulle exit n° 4.
Parking at Bulle Centre.
Drop-off point for coaches,
rue de la Condémine,
opposite the Museum.
Access available for people
with limited mobility.

Funding partners

The permanent exhibition
was funded by the

Öffnungszeiten

Di - Fr 10-12 Uhr • 13.30-17 Uhr
Juni – September,
Di - Sa 10-17 Uhr.
Sa 10-17 Uhr
So - Feiertage 13.30-17 Uhr
Montags geschlossen

Eintrittspreise

Normal 8.–
Reduziert 6.–
Gruppen 5.– (ab 10 Pers.)
Kinder in Begleitung
(bis 16 Jahre) gratis
Schulklassen, Studierende
und Lernende in Gruppen 3.–
Führungen in Französisch,
Deutsch, Englisch (nach
Voranmeldung) 100.–

Zugang

Mit dem ÖV: 7 Fussminuten
vom Bahnhof entfernt.
Autobahn A12, Ausfahrt Bulle.
Parkgarage Bulle Centre.
Aussteigeplatz für Reisebusse,
Rue de la Condémine,
gegenüber dem Museum.
Zugang für Personen mit
beschränkter Mobilität.

Partner

Die neue Dauerausstellung
wurde gefördert von



itinéraires et empreintes
footprints and detours
Wege und Spuren



Paroisse Bulle-La Tour

ERNST GÖHNER STIFTUNG



Avec le soutien de la
Loterie Romande



GRUYÈRE ÉNERGIE



prohelvetia

ville de Bulle
www.musee-gruerien.ch



La Gruyère - Itinéraires et empreintes

Un parcours balisé à la rencontre de la Gruyère et de ses habitants. Une vision actualisée et vivante du patrimoine régional. Un éclairage dynamique, des ambiances qui créent l'émotion. Un accès facilité pour petits et grands.

Gruyère – Footprints and detours

A sign-posted path introduces you to the Gruyère region and its inhabitants. A vibrant, up-to-date overview of the cultural heritage. Dynamic lighting, an atmosphere that appeals to your feelings. Easy access for all ages

Greizerland - Wege und Spuren

Ein Rundgang zum Kennenlernen des Greizerlandes und seiner Bevölkerung. Eine erneuerte, lebendige Darstellung des regionalen Kulturerbes. Eine dynamische Beleuchtung, Stimmungen, die Emotionen auslösen. Ein erleichterter Zugang für Gross und Klein.

Trésors des collections

Un espace de 150 m² présente en alternance les plus belles pièces des réserves du Musée gruérien. Exposition permanente des daguerréotypes de J.-Ph. Girault de Prangey.

Unique treasures

150 square metres are given over to alternating presentations of the most beautiful and unique collections from the Museum's archives. A permanent exhibition of daguerrotypes by J.-Ph. Girault de Prangey.

Glanzstücke der Sammlung

Ein 150 m² grosser Raum präsentiert abwechselnd die schönsten Stücke aus dem Museumsdepot. Dauerausstellung der Daguerreotypien von J.-Ph. Girault de Prangey.

Expositions thématiques

Le musée présente sur 350 m² des expositions thématiques et des projets artistiques.

Topical exhibitions

350 square metres are given over to short-term topical and/or artistic exhibitions.

Thematische Ausstellungen

Auf 350 m² präsentiert das Museum thematische Ausstellungen und künstlerische Projekte.

Jeune public

Un parcours destiné au jeune public comprend des manipulations et des jeux en lien avec les thèmes traités: mémoire sur la ville de Bulle en 1912 et en 2005, tableau magnétique pour composer sa propre «image de la Gruyère», toit en tavillons (tuiles de bois) à reconstituer, etc.

For our younger visitors

A theme-circuit has been specially designed for children. It includes items that can be manipulated and various games that are directly linked to the topics in each section. Children can, for example, play a memory game comparing Bulle in 1912 to the 21st century town, build a wood-shingle roof or use a magnetic board to make up their own «image of Gruyère».

Junge Publikum

Ein für das junge Publikum bestimmter Parcours umfasst Betätigungen und Spiele im Zusammenhang mit den behandelten Themen: Gedächtnisspiel über die Stadt Bulle 1912 und 2005, Magnet-tafel, mit der sich ein eigenes «Bild des Greizerlandes» zusammenstellen lässt, Bau eines Schindeldaches usw.

des contours en mouvement
twists and turns
Wechselnde Konturen



un fromage prend le large
a cheese takes off
Ein Käse auf Erfolgstour



autour du foyer
homesteads
Daheim



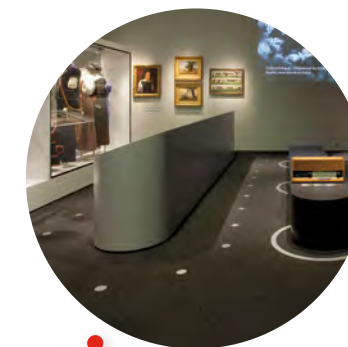
des cheminées dans le paysage
from haystacks to chimneystacks
Kamine im Grünen



une ville dans son élan
a market town moves on
Eine Stadt im Aufwind



sous le signe de la croix
worship and symbolism
Unter dem Zeichen des Kreuzes



l'écho des images
living images
Echo der Bilder